

Deutsch



Lieber Sprachkurs-Interessent,

unser Sprachkursbüro in der Großen Allee 32, 89407 Dillingen (Christa Hochhaus / 3. Stock) ist von Montag bis Freitag zwischen 8:30 – 11:30 Uhr besetzt. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass es uns nur in diesem Zeitraum möglich ist, Anmeldungen vorzunehmen und verbindliche Auskünfte zu Integrations- und Sprachkursen zu erteilen.

Für die Kursanmeldung benötigen wir folgende Unterlagen:

- ein gültiges **Ausweisdokument** z.B. Personalausweis, Reisepass, ID-Card
- die Berechtigung zur Teilnahme an einem Integrationskurs z.B. vom **Jobcenter, BAMF** oder der **Ausländerbehörde im Original**
- Telefonnummer, E-Mailadresse

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass die spätere Kurszuteilung von verschiedenen gesetzlichen Vorgaben dem Ergebnis des **Einstufungstestes**, verfügbares Stundenkontingent sowie organisatorischen Faktoren wie Lehrkraft, Räumlichkeiten, Anzahl der Kursanmeldungen abhängig ist. Wir bemühen uns dennoch individuelle Problemstellungen beispielsweise Fahrgelegenheiten und Kinderbetreuung zu berücksichtigen. Falls sie es für notwendig erachten, bemühen Sie sich bitte selbstständig um einen Dolmetscher um Besonderheiten direkt bei der Kursanmeldung, spätestens jedoch zum Einstufungstest mit uns zu besprechen.

Bitte beachten Sie, dass eine gleichzeitige Anmeldung bei mehreren Sprachkursträgen nicht zulässig ist!

Um den Anmeldevorgang für Sie und Ihre Begleitung so bequem wie möglich zu gestalten und Mehrfachanfahrten zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen im Vorab telefonisch unter 09071 7700202 oder per E-Mail an dillingen@bibaugsburg.de einen Termin mit uns zu vereinbaren.

Parkhinweis: Bitte parken Sie nur auf öffentlichen Parkplätzen, die Parkplätze direkt vor dem Haus, sind für interne Mitarbeiter, Anwohner sowie den arabischen Supermarkt gegenüber reserviert.

Standort Dillingen

Große Allee 32, 89407 Dillingen,
09071 7700202, dillingen@bibaugsburg.de

Englisch



Dear language course prospective,

Our language course office at Große Allee 32, 89407 Dillingen (Christa Hochhaus / 3rd floor) is staffed from Monday to Friday between 8:30 a.m. and 11:30 a.m. Please note that it is only possible for us to register and provide binding information on integration and language courses during this period.

We need the following documents to register for the course:

- a **valid identification document** e.g. identity card, passport, ID card
- the **entitlement to participate in an integration course**, e.g. from the job center, bamf or the immigration office in the original
- telephone number, e-mail address

Please understand that the subsequent course allocation depends on various legal requirements, the result of the placement test, the number of course -lessons available and organizational factors such as teachers, premises and the number of course registrations. Nevertheless, we try to consider individual problems, such as transport and childcare. If you deem it necessary, please try to find an interpreter yourself to discuss specifics with us directly when registering for the course, but at the latest at the placement test.

Please note that it is not permitted to register for several language courses at the same time!

In order to make the registration process as convenient as possible for you and your companion and to avoid multiple journeys, we recommend that you make an appointment with us in advance by telephone on 09071 7700202 or by e-mail to dillingen@bibaugzburg.de.

Parking information: Please only park in public parking spaces, the parking spaces directly in front of the house are reserved for internal employees, residents and the Arabic supermarket opposite.

Standort Dillingen

Große Allee 32, 89407 Dillingen,
09071 7700202, dillingen@bibaugzburg.de

عزيزتي دورة اللغة المرتقبة ،

يعمل مكتب دورات اللغة لدينا في 32 Große Allee ، 89407 Dillingen (Christa Hochhaus / 3rd floor) من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:30 صباحًا حتى 11:30 صباحًا. يرجى ملاحظة أنه يمكننا فقط التسجيل وتقديم معلومات ملزمة بشأن دورات الاندماج واللغة خلال هذه الفترة.

نحتاج إلى المستندات التالية للتسجيل في الدورة :

- وثيقة هوية صالحة على سبيل المثال بطاقة الهوية ، جواز السفر ، بطاقة الهوية
- استحقاق المشاركة في دورة الاندماج ، على سبيل المثال من مكتب العمل أو مكتب الهجرة في الأصل
- رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني

يرجى فهم أن تخصيص الدورة التدريبية اللاحقة يعتمد على المتطلبات القانونية المختلفة ، ونتيجة اختبار تحديد المستوى ، وعدد الدروس المتاحة في الدورة التدريبية والعوامل التنظيمية مثل المعلمين والمباني وعدد تسجيلات الدورة التدريبية. ومع ذلك ، فإننا نحاول النظر في المشاكل الفردية ، مثل النقل ورعاية الأطفال. إذا كنت ترى أن ذلك ضروريًا ، فيرجى محاولة العثور على مترجم فوري بنفسك لمناقشة التفاصيل معنا مباشرة عند التسجيل في الدورة ، ولكن على أبعد تقدير في اختبار تحديد المستوى.

يرجى ملاحظة أنه لا يسمح بالتسجيل في عدة دورات لغة في نفس الوقت!

من أجل جعل عملية التسجيل مريحة قدر الإمكان لك ولرفيقك ولتجنب الرحلات المتعددة ، نوصي بتحديد موعد معنا مسبقًا عبر الهاتف على 090717700202 أو عن طريق البريد الإلكتروني إلى dillingen@bibaugzburg.de.

معلومات وقوف السيارات: يرجى الوقوف فقط في المواقف العامة ، ومواقف السيارات أمام المنزل محجوزة للموظفين الداخليين والمقيمين والسوبر ماركت العربي المقابل.

Standort Dillingen

Große Allee 32, 89407 Dillingen,
09071 7700202, dillingen@bibaugzburg.de



دانشجوی محترم دوره زبان

دفتر دوره زبان ما در (Christa Hochhaus) Große Allee 32, 89407 Dillingen طبقه 3) از دوشنبه تا جمعه بین ساعت 8:30 صبح تا 11:30 صبح کار می کند. لطفاً توجه داشته باشید که فقط برای ما امکان ثبت نام و ارائه اطلاعات الزام آور وجود دارد. دوره های ادغام و زبان در این دوره.

برای ثبت نام در دوره به مدارک زیر نیاز داریم:

- یک مدرک شناسایی معتبر به عنوان مثال شناسنامه، پاسپورت، شناسنامه
- حق شرکت در دوره ادغام، به عنوان مثال. از مرکز کار یا اداره مهاجرت در اصل
- شماره تلفن، آدرس ایمیل

لطفاً توجه داشته باشید که تخصیص دوره بعدی به الزامات قانونی مختلف، نتیجه آزمون تعیین سطح، تعداد درس - دروس موجود و عوامل سازمانی مانند معلمان، محل و تعداد ثبت نام دوره بستگی دارد. با این وجود، ما سعی می کنیم مشکلات فردی مانند حمل و نقل و مراقبت از کودک را در نظر بگیریم. اگر لازم می دانید، لطفاً سعی کنید خودتان مترجمی پیدا کنید تا در هنگام ثبت نام در دوره، اما حداکثر در آزمون تعیین سطح، مستقیماً با ما درباره جزئیات صحبت کنید.

لطفاً توجه داشته باشید که ثبت نام در چند دوره زبان به طور همزمان مجاز نیست!

برای اینکه فرآیند ثبت نام تا حد امکان برای شما و همراهتان راحت باشد و از سفرهای متعدد اجتناب کنید، توصیه می کنیم از قبل از طریق تلفن 090717700202 یا از طریق ایمیل به dillingen@bibaugzburg.de با ما وقت بگیرید.

اطلاعات پارکینگ: لطفاً فقط در فضاهای پارکینگ عمومی پارک کنید، فضاهای پارک مستقیم در جلوی خانه برای کارمندان داخلی، ساکنین و سوپرمارکت عربی روبروی آن در نظر گرفته شده است.

Standort Dillingen

Große Allee 32, 89407 Dillingen,
09071 7700202, dillingen@bibaugzburg.de

Уважаемые абитуриенты языковых курсов,

Наш офис языковых курсов по адресу Große Allee 32, 89407 Dillingen (Christa Hochhaus / 3-й этаж) работает с понедельника по пятницу с 8:30 до 11:30. Обратите внимание, что мы можем зарегистрироваться и предоставить обязательную информацию только на интеграционные и языковые курсы в этот период.

Для записи на курс нам необходимы следующие документы:

- действительный документ, удостоверяющий личность, т.е. удостоверение личности, паспорт, удостоверение личности
- право на участие в интеграционном курсе, напр. из центра занятости или иммиграционной службы в оригинале
- номер телефона, адрес электронной почты

Пожалуйста, поймите, что последующее распределение курса зависит от различных юридических требований, результатов вступительного теста, количества доступных уроков курса и организационных факторов, таких как учителя, помещение и количество зарегистрированных курсов. Тем не менее, мы стараемся учитывать отдельные проблемы, такие как транспорт и уход за детьми. Если вы считаете это необходимым, попробуйте найти переводчика самостоятельно, чтобы обсудить с нами детали непосредственно при регистрации на курс, но не позднее, чем на вступительном тесте.

Обратите внимание, что нельзя зарегистрироваться на несколько языковых курсов одновременно!

Чтобы сделать процесс регистрации максимально удобным для вас и вашего спутника и избежать многократных поездок, мы рекомендуем вам заранее записаться к нам на прием по телефону 09071 7700202 или по электронной почте dillingen@bibaugzburg.de.

Информация о парковке: Пожалуйста, паркуйтесь только на общественных парковочных местах, парковочные места прямо перед домом зарезервированы для внутренних сотрудников, жителей и арабского супермаркета напротив.

Standort Dillingen

Große Allee 32, 89407 Dillingen,
09071 7700202, dillingen@bibaugzburg.de